

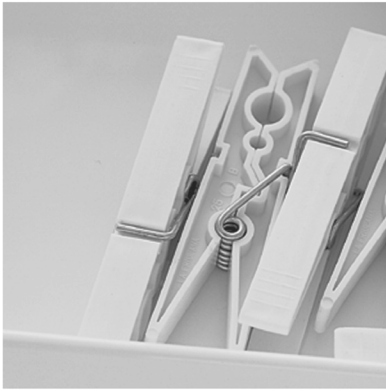
**Gebrauchsanweisung**

Instructions for use

**Mode d'emploi**

Gebruiksaanwijzing

**Istruzioni per l'uso**



**Brugsanvisning**

Bruksanvisning

**Käyttöohje**

Manual de utilização

**Instrucciones para el uso**



**Οδηγίες χρήσης**

Instrukcje użytkowania

**Használati utasítás**

**Инструкция за употреба**



**Návod k použití**

Návod na použitie

**Instrucțiuni de utilizare**

**Инструкции по эксплуатации**

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

## SNABBGUIDE



VAR GOD LÄS  
BRUKSANVISNINGEN!

## PROGRAMÖVERSIKT

### FÖRBEREDELSE

ATT VÄLJA PROGRAM OCH TILLVALSFUNKTIONER

ATT STARTA OCH AVSLUTA ETT PROGRAM

ATT ÄNDRA ETT PROGRAM

ATT AVBRYTA ETT PROGRAM

DAGLIG RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

## BRUKSANVISNING

### HANDBOK

INNAN TORKTUMLAREN ANVÄNDS Sidan 3

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH  
ALLMÄNNA RÅD Sidan 5

BESKRIVNING AV TORKTUMLAREN Sidan 7

KOM IHÅG - RENGÖRING OCH UNDERHÅLL Sidan 7

ATT RENGÖRA LUDDFILTRET Sidan 7

ATT RENGÖRA VÄRMEVÄXLAREN Sidan 8

TÖMNINGSSYSTEM Sidan 9

OMHÄNGNING AV LUCKAN Sidan 10

FELSÖKNING/SERVICE Sidan 11

# INNAN TORKTUMLAREN ANVÄNDS

- Denna torktumlare är specifikt framtagen för att torka en normal hushållsmängd med tvätt.
- Läs instruktionerna i denna bruksanvisning och i Programöversikten innan du använder torktummlaren.
- Håll Bruksanvisningen och Programöversikten tillgänglig för framtida referens. Om torktummlaren går över i annans ägo, se till att Bruksanvisning och Programöversikt följer med till den nye ägaren.
- Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för egendomsskador, personskador eller skador på djur som uppstår på grund av att ovanstående Bruksanvisningar inte följs.

## 1. Att avlägsna förpackningen och inspektera

- Packa upp torktummlaren och kontrollera att maskinen inte har skadats under transporten. Använd inte maskinen om du är tveksam. Kontakta en servicefirma eller återförsäljaren.
- Om maskinen har utsatts för kyla före leverans bör den få stå i rumstemperatur i ett par timmar innan den tas i bruk.
- Använd inte torktummlaren om den har skadats under transporten. Kontakta en servicefirma.

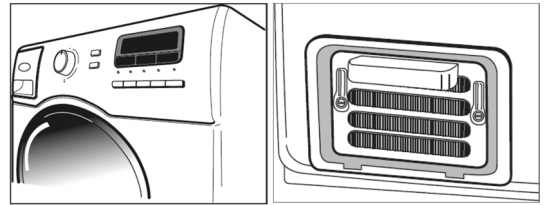
## 2. Elektrisk anslutning

- Den elektriska anslutningen måste utföras av en behörig elektriker enligt tillverkarens instruktioner och gällande lagar och säkerhetsföreskrifter.
- Den elektriska anslutningen måste uppfylla kraven i gällande lokala lagar och bestämmelser.
- Uppgifter om spänning, strömförbrukning och säkringar finns på typskylten som är placerad på torktummlarens baksida.
- Enligt lag är det obligatoriskt att ansluta torktummlaren till jord.
- Dra ut stickkontakten ur eluttaget innan något underhållsarbete utförs på torktummlaren.
- Elsladden får endast bytas av en auktoriserad servicefirma.
- Efter installationen måste det vara möjligt att komma åt vägguttaget. Annars måste det vara möjligt att skilja torktummlaren från elnätet med hjälp av en flerpolig fränkskiljare.
- Glödlampan får endast bytas av en auktoriserad servicefirma.

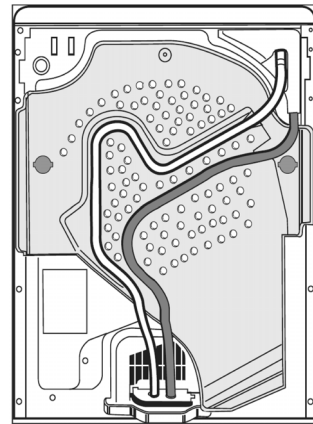
## 3. Installation

- Placera inte torktummlaren på en plats där den kan utsättas för extrema villkor, till exempel: dålig ventilation eller plats där temperaturen kan sjunka under 5 °C eller stiga över 35 °C.
- Torktummlaren får inte placeras så att full öppning av torktummlarens lucka förhindras, t.ex. bakom en låsbar dörr, en skjutdörr eller en dörr som har gångjärnen på motsatt sida om torktummlaren.

- Torktummlaren är inte lämpad att placeras på platser utan ventilation, som små garderober, badrum, toaletterum, duschrum och andra stängda rum. Om den absolut måste installeras på en sådan plats, måste god ventilation försörjas (öppen dörr, ventilationsgaller eller hål som är större än 500 cm<sup>2</sup>).
- Innan torktummlaren används första gången måste du kontrollera att vattenbehållaren är helt intryckt på sin plats och värmeväxlaren är placerad på korrekt sätt.



- Innan torktummlaren används första gången måste du kontrollera att avloppsslangarna är kopplade (så som visas i bilden nedan).

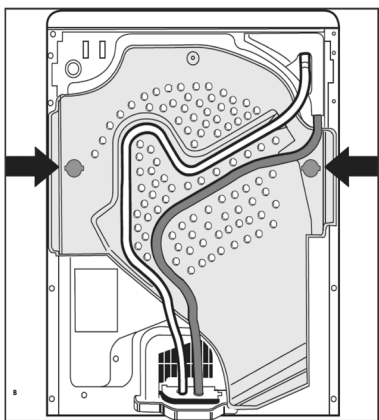


- Använd om möjligt en slang för att tömma vattnet direkt i avloppet. Då slipper du tömma vattenbehållaren efter varje torkprogram. I stället töms kondensvattnet direkt i avloppet. Se även avsnittet "Tömningssystem".
- Placera inte torktummlaren på en tjock matta.
- Se till att elsladden inte kommer i kläm mellan torktummlaren och väggen.
- Då du installerar torktummlaren se till att de fyra fötterna står stadigt på golvet, och att apparaten står vågrätt - kontrollera med vattenpass.
- Om torktummlaren (på grund av platsbrist) måste installeras bredvid en gas- eller koleldad spis, skall en värmeisoleringsplatta (85 x 57 cm) installeras mellan dem, och sidan mot spisen skall täckas med aluminiumfolie.

#### 4. Montering av distanshållare

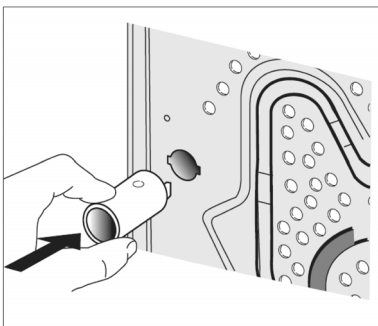
För att se till att apparaten installeras på korrekt avstånd från väggen, och för att garantera fullgod ventilation skall distanshållare monteras på baksidan av torktumlaren innan den startas första gången.

- A. Ta fram de två distanshållarna från paketet.
- B. Distanshållarna måste föras in på baksidan av torktumlaren i skyddskåpan.



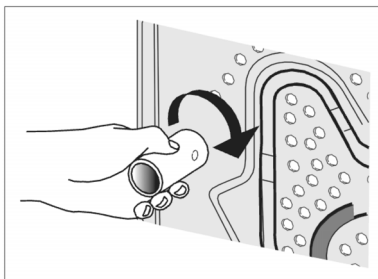
B

- C. För in distanshållarna i de här för avsedda hålen på bägge sidor.



C

- D. Fixera de två distanshållarna genom att vrida dem medsols till slutläge.



D

#### 5. Skydd för användare och barnskydd

- Låt inte barn leka med torktumlaren.
- Se till att barn och små djur inte kan ta sig in i apparaten.
- Förvara allt förpackningsmaterial (plastpåsar och liknande) utom räckhåll för barn - det kan vara farligt att leka med.
- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med avsaknad av erfarenhet och kunskap, såvida personerna i fråga inte fått handledning och anvisningar om användningen av maskinen av en person som ansvarar för deras säkerhet. Se till att barn inte leker med maskinen.

#### Påbyggnadssats


- Vissa modeller av torktumlare kan ställas ovanpå en frontmatad tvättmaskin. För mer information, kontakta Service.



# FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER OCH ALLMÄNNA RÅD




## Följ anvisningarna nedan för att minimera risk för brand i torktumlaren:

- Plagg med rester av olja kan fatta eld, särskilt när de utsätts för värmekällor, vilket händer i en torktumlare. Plaggen blir varma, vilket leder till en oxidationsreaktion i oljan. Oxidation skapar värme. Om värmen inte leds ut blir plaggen tillräckligt heta för att fatta eld. När plagg med rester av olja läggs i hög ovanpå varandra kan det leda till att den alstrade värmen inte kan ledas bort, vilket i sin tur kan orsaka brandrisk.
- Torka inte otvättade textilier i torktumlaren.
- Se till att apparaten underhålls enligt kapitlet "Rengöring och Underhåll".
- Se till att apparaten installerats enligt instruktionerna ovan.
- Plagg på vilka det finns rester eller fläckar av matlagingsolja, aceton, alkohol, bensin, fotogen, fläckborttagningsmedel, terpentin, vax och vaxborttagningsmedel måste tvättas i hett vatten med extra mycket tvättmedel innan de torkas i torktumlaren.
- Använd aldrig antändbara rengöringsmedel.
- Använd inte torktumlaren till att torka plagg som tvättats i industrikemikalier.
- Artiklar av skumgummi (latexskum), duschkössor, vattentäta textilier, gummiförstärkta artiklar och kläder eller kuddar med skumgummi får inte torkas i torktumlaren.
- Sköljmedel och dylikt ska användas enligt anvisningarna på sköljmedelsförpackningen.
- Töm fickor från allting, som tändare och tändstickor.
- Använd aldrig och förvara aldrig antändliga material i närheten av torktumlaren.
- Stoppa aldrig en torktumlare innan torkprogrammet har avslutats, såvida du inte snabbt kan ta ut alla plagg och sprida ut dem så att värmen leds bort.
-  Varning: den bakre panelen kan vara het.
- Torktumlaren är endast avsedd för användning inomhus.
- Använd inte förlängningsladdar eller grenuttag.
- Ställ alltid program/programvals-vredet på "0" efter användning. På detta sätt förhindrar du att torktumlaren sätts på av misstag.

- Innan rengöring eller underhåll utförs, stäng av torktumlaren och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Använd ett mildt rengöringsmedel och en fuktig trasa för att rengöra torktumlarens utsida.
- Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller slipmedel.
- Den sista delen av torkprogrammet körs utan värme (nedkylningsfas), vilket gör att plaggen har en temperatur som garanterar att de inte blir förstörda.
- Torka bort ludd från luckans tätningslist och insida med en fuktig trasa.
- Om nätet i luddfiltret täpps igen rengör du det med vatten och en mjuk borste.
- Ludd kan tränga igenom filtret. Därför måste du då och då rengöra hela området runt filtret, även under filtret. Använd en borste, en fuktig trasa eller en dammsugare.

## EG Förklaring om överensstämmelse

- Denna torktumlare utformas, tillverkas och marknadsförs i enlighet med de säkerhetskrav som ställs i EG-direktiv:
- Lågspänningsdirektiv 2006/95/EG
- Direktiv om elektromagnetisk överensstämmelse 2004/108/EG
- 
- Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EG beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
- Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.




## Förpackningsmaterial

- Förpackningsmaterialet kan återvinnas till 100%, vilket framgår av återvinningssymbolen.

## Skrotning av torktumlaren och förpackningen

- Torktumlaren består av material som kan återanvändas. Torktumlaren måste skrotas enligt gällande lagar om sophantering.
- Innan torktumlaren skrotas ska elsladden klippas av så att det inte går att ansluta maskinen till elnätet.



- Symbolen  på produkten eller i dokumenten som medföljer produkten visar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser rörande avfallshantering.
- För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

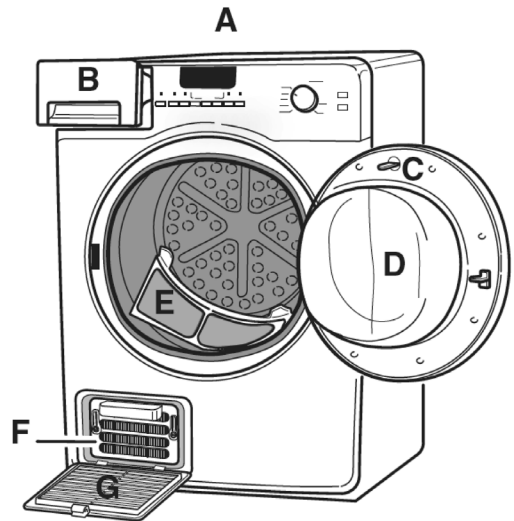
## Energibesparande råd

- Kör alltid apparaten med full last, beroende på typ av material och torkprogram. För mer detaljerad information, se Programöversikten.
- Centrifugera alltid tvätten på högsta möjliga centrifugeringshastighet, eftersom det går åt mindre energi att torka tvätten på detta sätt. På detta sätt spar du tid och energi när tvätten torkas i torktumlaren.
- Torktumla inte tvätten onödigt torr.
- Rengör luddfiltret efter varje torkprogram.
- Rengör värmväxlaren åtminstone en gång per månad.
- Placera torktumlaren i ett rum där temperaturen är mellan 15 °C och 20 °C. Om temperaturen blir högre, ventiler rummet genom att till exempel öppna ett fönster.
- Välj alltid rätt program/torktid för tvätten som ska torkas så erhåller du önskat torkresultat.
- Välj funktionen 'skontorkning' endast när små mängder ska torktumlas.
- När du t ex torkar bomull kan textilier som skall torkas stryktorra och skåpstorra köras tillsammans. Starta med programmet/inställningen Strykorrh, ta ut de textilier som ska strykas när programmet är slut och torka klart resten av textilierna med inställningen Skåptorrh.

- När programmet är klart, ställ alltid programvredet i läge "0".

# BESKRIVNING AV TORKTUMLAREN

- A. Arbetsbänk
- B. Vattenbehållare
- C. Kontaktstift
- D. Lucka:
- För att öppna luckan drar du handtaget utåt.
- För att stänga luckan skjuter du den försiktigt inåt tills den går i lås.
- E. Filter
- F. Värmeväxlare
- G. Värmeväxlarens lucka



## KOM IHÅG - RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Innan rengöring eller underhåll sker måste torktumlaren stängas av.

### EFTER VARJE TORKPROGRAM

- Rengör luddfiltret efter varje torkprogram.
- Töm vattenbehållaren efter varje torkprogram.

### VARJE MÅNAD

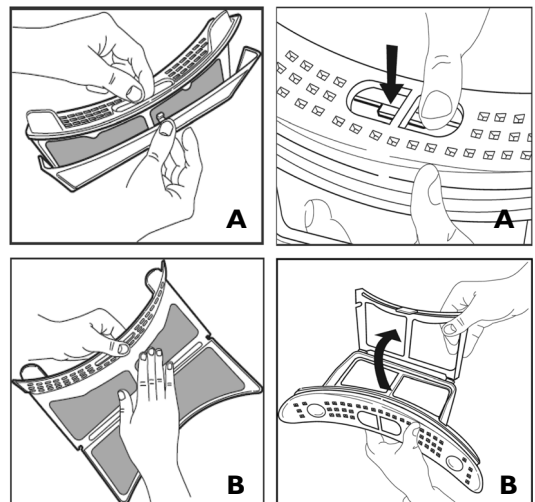
- Rengör värmeväxlaren åtminstone en gång per månad (mer information finns i avsnittet "Värmeväxlaren" i Bruksanvisningen).

## ATT RENGÖRA LUDDFILTRET

Luddfiltret kan se olika ut, beroende på modell.  
Rengör luddfiltret efter varje torkprogram, eller då kontrollampen för filterrengöring tänds - gör så här:

- A. Ta ut luddfiltret ur torktumlaren och öppna det försiktigt.
- B. Avlägsna det ludd som sitter på filtret.

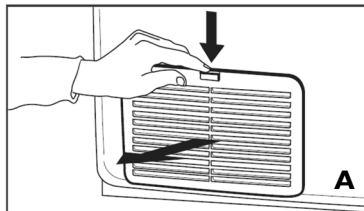
Då luddfiltret är rent, sätt tillbaka det i torktumlaren. Se till att filtret sitter korrekt innan du startar nästa torkprogram.



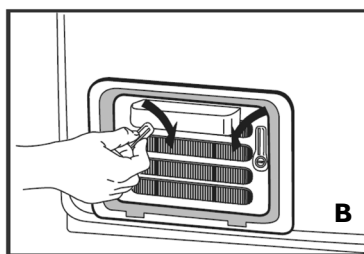
# ATT RENGÖRA VÄRMEVÄXLAREN

Innan rengöring eller underhåll sker måste torktumblaren stängas av. Rengör värmewäxlaren åtminstone en gång per månad, eller då kontrollampen för rengöring av värmewäxlaren tänds (tillval, beroende på modell) - gör så här:

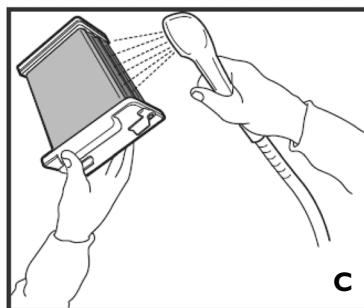
- A. Öppna värmewäxlarens lucka och lägg undan den.



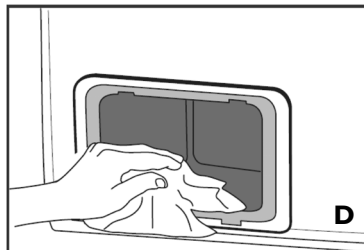
- B. Fäll upp värmewäxlarens två låspinnar på sidorna mot mitten, till vågrätt läge och ta ut värmewäxlaren.



- C. Håll värmewäxlaren så som visas i bilden. Rengör värmewäxlaren under rinnande vatten. Snurra på den så att vattnet når alla sidor. Var speciellt noga med fram- och baksidan. Torka bort damm och ludd från tätninglisten och värmewäxlarens plåtar. Rengör värmewäxlaren under rinnande vatten, från framsidan mot baksidan.



- D. Avlägsna luddet som finns inuti värmewäxlarens hölje för hand eller med hjälp av en fuktig trasa. Rengör värmewäxlarens hus, från framsidan mot baksidan, och se till att allt ludd avlägsnas.



- Skjut in värmewäxlaren helt i utrymmet (se till att markeringen TOP eller HAUT är uppåt) - lås sedan genom att föra tillbaka låspinnarna i utgångsläget.
- Värmewäxlaren behöver inte vara torr då den sätts tillbaka efter rengöring.
- För in och tryck tillbaka luckan igen. Luckan kan endast stängas om värmewäxlaren är korrekt placerad.
- Värmewäxlarens kontrollampa stängs automatiskt av då nästa torkprogram startas.

Värmewäxlarens aluminiumplåtar kan bli missfärgade med tiden, beroende på modell.



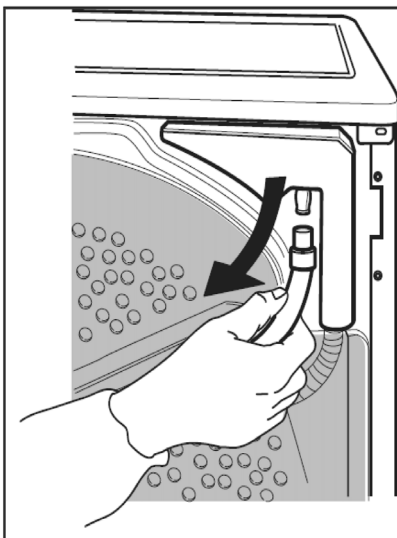
# TÖMNINGSSYSTEM

**För bekämplighet:**

**Du slipper tömma vattenbehållaren efter varje torkprogram om torktumblaren direktkopplas till husets avlopp.**

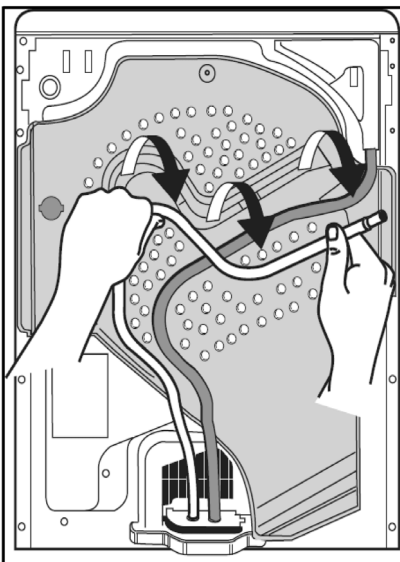
Lägg en trasa under kopplingen så att eventuellt spillvatten sugas upp.

- A.** Koppla loss slangen från den övre delen av torktumblaren.



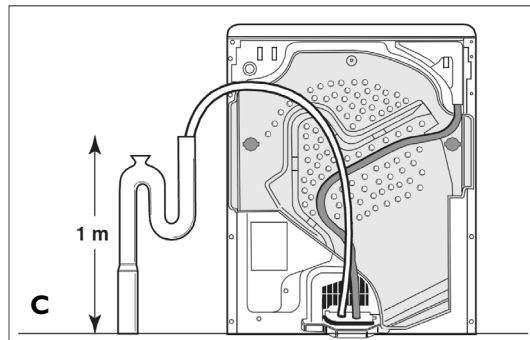
**A**

- B.** Ta ut slangen ur den bakre skyddsskåpan.



**B**

- C.** Koppla slangen till avloppet. Höjdskillnaden mellan golvet där torktumblaren står och avloppssystemet får inte överstiga 1 meter.



**Märk:** för att undvika att vattnet sugas tillbaka in i apparaten, får slangen inte vara nedsänkt i avloppsvattnet. Se till att slangen inte är vikt eller tillklämd.

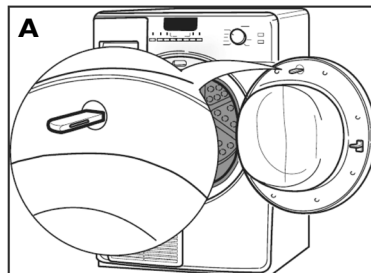
# OMHÄNGNING AV LUCKAN

För bekämplighet:

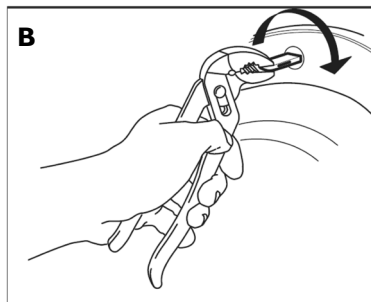
Om du vill placera torktummlaren ovanpå en tvättmaskin, kan du hänga om luckans öppningsriktning, för att sänka handtagets placering.

Stäng AV torktummlaren.

A. Öppna luckan.

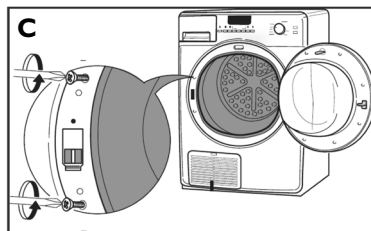


B. Använd en polygrip för att vrida kontaktstiftet (B) 90° i den övre delen av luckan och dra sedan ut det.

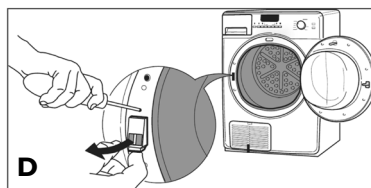


C. Ta av lucklåset:

Lossa de två skruvarna ovanför och nedanför lucklåset.



D. Tryck ned den lilla tappen över lucklåset med en skruvmejsel, för luckan en aning uppåt och dra lucklåset rakt ut mot dig med ett finger.



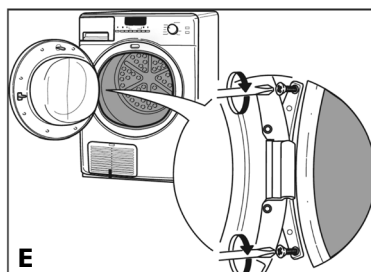
E. Häng om luckan:

Ta bort de 2 skruvarna i luckans fixerplatta. Sätt fast luckan på önskad sida med de 2 skruvarna. Ha skruvarna i horisontalläge när de skruvas i så att tätninglisten inte kommer i kläm.

Sätt tillbaka lucklåset:

Sätt in lucklåset på motsatt sida om luckans fixerplatta. Tryck in det helt i hålet och för det en aning nedåt, tills tappen på lucklåset snäpper på plats. Fäst de två skruvarna över och under lucklåset.

Sätt nu tillbaka kontaktstiftet på insidan av luckan, upptill, genom att föra in det och vrida det 90° igen.



**Anmärkning:** du bör helst använda en skruvmejsel av typ Torx T20 för att lossa och dra åt skruvarna.

# FELSÖKNING/SERVICE

Om det skulle vara fel på torktumlaren, kan en av följande felkoder visas. Beroende på torktumlarmodell kan detta fel visualiseras i bokstäver eller i olika sammansättning av blinkande lysdioder.

Felkod	Felkod lysdiod	Kontroller som skall göras innan du ringer kundtjänst
F01		Ring kundservice.
F02		Ring kundservice.
F03		Ring kundservice.
F04		Ring kundservice.
F05		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Se till att rumstemperaturen ligger mellan 5 °C och 35 °C. Vänta en timme. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
F06		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Se till att rumstemperaturen ligger mellan 5 °C och 35 °C. Vänta en timme. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
F07		Ring kundservice.
F10 - 15		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Vänta i 5 minuter. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
F18		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Vänta en timme. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
F19		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Vänta i 5 minuter. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
F20		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Vänta en timme. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
F21		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Vänta i 5 minuter. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
F22		Stäng AV torktumlaren och dra ut kontakten. Vänta i 5 minuter. Koppla in torktumlaren och starta igen. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
Start-lysdioden blinkar 2 gånger i sekunden då den trycks in		Se till att dörren är korrekt stängd och att värmeväxlaren sitter korrekt på plats. Kontakta kundservice om felet kvarstår.
Värmeväxlar-lysdioden blinkar 2 gånger i sekunden då Startknappen trycks in		Se till att värmeväxlaren är korrekt placerad. Kontakta kundservice om felet kvarstår.

	Lysdioden blinkar inte		Lysdioden blinkar
--	------------------------	--	-------------------

# FELSÖKNING/SERVICE

**Om torktumlaren inte fungerar som den ska bör du kontrollera följande punkter för att se om du kan lösa problemet, innan du kontaktar Service:**

**Torkningen tar för lång tid / tvätten blir inte tillräckligt torr:**

- Är korrekt program inställt?
- Är tvätten för våt? (Tvättmaskinens centrifugering lägre än 1000 varv per minut? När centrifugeringshastigheten är lägre än 1000 varv/minut kan felkod för vattenbehållaren uppstå under torkprogrammet).
- Är luddfiltret igensatt? (Lyser kontrollampen?)
- Är värmväxlaren igensatt? (se avsnitten "ATT RENGÖRA LUDDFILTRET/ATT RENGÖRA VÄRMEVÄXLAREN").
- Är rumstemperaturen för hög?
- Lyser kontrollamporna för SLUT? Torkprogrammet är slut och tvätten kan tas ut.
- Har 'skontorkning' valts? Välj funktionen 'skontorkning' endast när små mängder ska torktumlas.
- Blandad tvätt (till exempel bomull och syntet).

**Torktumlaren fungerar inte:**

Efter ett strömavbrott ska du alltid trycka på **"Start (Paus)"**-knappen.

- Sitter stickkontakten ordentligt i eluttaget?
- Är det strömavbrott?
- Har det gått en säkring?
- Är luckan ordentligt stängd?
- Har ett torkprogram valts?
- Är Startfördröjning vald?
- Är **"Start (Paus)"**-knappen aktiverad?
- Tänds kontrollamporna?

**Luddfiltrets, vattenbehållarens eller värmväxlarens indikatorlampa lyser:**

- Är luddfiltret rent?
- Är vattenbehållaren tom?
- Är vattenbehållaren korrekt placerad?
- Är värmväxlaren ren och korrekt placerad?

**Det droppar under torktumlaren:**

- Är värmväxlaren korrekt placerad?
- Är allt ludd borttaget från värmväxlarens tätningslist?
- Är allt ludd borttaget från luckans tätningslist?
- Är vattenbehållaren korrekt placerad?
- Är torktumlaren ställd vågrätt?

## Service

**Om ovanstående kontroller inte avhjälper problemet ska du stänga av torktumlaren och kontakta Service (se garantin).**

**Var god uppge:**

- Problemets art.
- Torktumlarens typ och modell.
- Servicekoden (siffran efter ordet Service på typskylten) som sitter nedtill när luckan är öppen.
- Din fullständiga adress och ditt telefonnummer.

**SERVICE** 0000 000 00000

